

A la rentrée 2016, parents et enfants se poseront la question du choix de la deuxième langue vivante seulement en 5<sup>ème</sup>. Au collège, les élèves peuvent en général apprendre l'espagnol ou l'allemand mais peu choisissent l'allemand, souvent par manque d'informations.

## ***A quoi cela sert-il d'apprendre une langue vivante ?***

### **1) L'anglais oui, mais pourquoi une 2<sup>ème</sup> langue vivante ?**

- Apprendre une langue, ce n'est pas seulement apprendre des mots, c'est **découvrir une culture**, un **mode de pensée**. C'est **mieux connaître sa propre langue** maternelle. C'est être **curieux, apprendre à être plus ouvert, plus tolérant**. Si on a maintenant tous besoin de l'anglais pour communiquer dans le monde, apprendre une 2<sup>ème</sup> langue vivante est un plus pour **la construction de la personne et du citoyen** en devenir qu'est chaque enfant. Il faut donc pouvoir se poser les bonnes questions pour choisir la langue que l'on souhaite apprendre.
- Beaucoup de parents pensent qu'une 2<sup>ème</sup> langue est un surplus de travail. On entend souvent : « Il vaudrait mieux qu'il sache déjà bien parler français ! » Justement ! L'apprentissage d'une langue étrangère sert souvent de passerelle vers la compréhension de sa propre langue, notamment pour **la maîtrise de la grammaire**.

### **2) Comment choisir ?**

- L'espagnol est attractif pour les français et les élèves le choisissent souvent sans se poser de question ou parce qu'ils veulent suivre les copains et les copines. Assurez-vous que votre enfant choisit l'espagnol pour de bonnes raisons : « Il s'intéresse à l'Espagne, à l'Amérique du sud, à leur histoire et à leurs cultures, il est attiré par la langue et la culture espagnoles, vous connaissez l'Espagne, vous y avez des attaches, vous comptez y aller, votre enfant a vraiment envie de faire de l'espagnol ! »
- En ce qui concerne l'allemand, on fonde souvent son opinion sur des préjugés :
  - o « Ne choisis pas l'allemand, c'est dur » : Cette affirmation que l'on entend trop souvent est **un vrai cliché** ! L'allemand est une langue anglo-saxonne (beaucoup de mots ressemblent à l'anglais). Le vocabulaire surprend les français au premier abord. Mais une fois qu'on s'est familiarisé avec les mots et leur sonorité, c'est une langue très structurée, avec **peu d'exceptions**. Et ce qu'on appelle *les déclinaisons* ? Comparables au latin, il est inutile de les maîtriser pour se faire comprendre au début ! Ensuite, leur apprentissage permet de **mieux comprendre la grammaire française**.
  - o « L'espagnol est proche du français, donc c'est plus facile » : Oui, l'espagnol ressemble au français (c'est une langue latine) mais ce qui semble facile au premier abord (le vocabulaire qui se ressemble beaucoup) fait oublier les difficultés de la langue, notamment la grammaire. Car comme le français, l'espagnol est une langue difficile et il faut travailler pour l'apprendre ! Beaucoup d'élèves perdent leurs illusions dès les premières heures de cours !
  - o « L'allemand, ça ne sert à rien dans notre région » : Beaucoup de touristes allemands viennent chez nous, et comme peu de français maîtrisent leur langue, un français qui parlera allemand aura un atout s'il veut

travailler plus tard dans le domaine touristique, de la restauration (mais aussi de l'automobile, de l'informatique, du commerce ; l'Allemagne étant encore notre premier partenaire commercial).

- « On peut parler anglais avec un allemand » : peut-être, mais les mots ne suffisent pas pour bien communiquer. La France se détourne de plus en plus de son voisin allemand (de même que de moins en moins d'Allemands souhaitent apprendre le français ! A l'inverse de nous, les garçons allemands trouvent le français trop doux à l'oreille, pas assez viril). **Pour comprendre ses voisins et vivre en bonne entente avec eux, il faut les connaître un peu et faire preuve d'ouverture d'esprit.**

### 3) Quel intérêt à apprendre l'allemand ?

- C'est vrai, si l'on voyage, on entend plus parler espagnol qu'allemand.
- C'est vrai, si l'on parle anglais, on peut se faire comprendre de tout le monde, même d'un allemand.
- Mais dans le cas de la 2<sup>ème</sup> langue vivante, il ne s'agit pas seulement de parler mais de découvrir, de s'intéresser à une autre culture.
- Si l'on s'intéresse à **l'Europe**, choisir l'allemand permet de contribuer à maintenir les liens précieux entre la France et l'Allemagne, pays à l'origine de l'Union Européenne.
- Les bourses européennes permettent aux élèves français de bénéficier dès le collège des **programmes d'échange entre la France et l'Allemagne** (échanges scolaires, Brigitte Sauzay, Programme Voltaire, Erasmus...) et de **développer les liens d'amitié entre les jeunes** de nos deux pays.
- Connaître l'Allemagne et la langue allemande est un **atout professionnel**. De nombreuses entreprises travaillent avec l'Allemagne et recherchent des personnes qui parlent allemand. Comme peu de français connaissent l'Allemagne (surtout dans notre région), **les germanistes sont rares... et recherchés.**
- Apprendre l'Allemand, c'est aussi découvrir **une culture riche** : L'Allemagne, ce sont de grands **compositeurs, de grands écrivains, de grands poètes, de grands philosophes qui ont marqué l'Histoire** de notre continent et de notre pays, mais aussi **un cinéma actuel dynamique** méconnu chez nous.
- Alors que les effectifs en classe d'espagnol sont au maximum, choisir l'allemand permet d'apprendre une langue dans une classe avec peu d'élèves et de bénéficier d'un **enseignement plus personnalisé** ; on peut participer plus en cours, être plus attentif, progresser plus vite en allemand et en français ! Pour les élèves moins à l'aise dans l'apprentissage des langues, bénéficier d'un enseignement avec des **effectifs restreints est une chance.**

Mais il n'est pas facile de lutter contre les préjugés et la possibilité de choisir l'allemand est de plus en plus menacée dans certains établissements. Avoir le choix est une chance (et une richesse culturelle). Préservons-la...

N'hésitez pas à me contacter si vous avez d'autres interrogations.

Cordi'allemand,

Mme Benketira, Professeure d'allemand (Julie.Benketira@ac-poitiers.fr)